

Исх.№: MC/COP4/2021/29

30 апреля 2021 года

Кому: Национальным координаторам Минаматской конвенции о ртути  
Сигнатариям Минаматской конвенции о ртути

Копии: Правительствам по их официальным каналам связи с Программой ООН по окружающей среде  
Постоянным представительствам при Программе ООН по окружающей среде и при ООН в  
Женеве  
В Депозитарий Конвенции, Управление по правовым вопросам Организации Объединенных  
Наций

**Кас.:** Предложение Канады и Швейцарии о внесении поправок в часть I приложения А к Минаматской конвенции о ртути для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четвертом совещании

Уважаемая г-жа (уважаемый г-н)!

Цель настоящего письма заключается в том, чтобы препроводить Сторонам и сигнатариям Минаматской конвенции о ртути текст предложенных Канадой и Швейцарией поправок для внесения в приложение А к Конвенции.

*Часть I приложения А: предлагается включить три позиции и удалить одно ранее включенное исключение.*

Данное предложение вносится на рассмотрение Конференции Сторон на ее четвертом совещании, которое планируется провести в два этапа: этап в онлайн-режиме, который пройдет с 1 по 5 ноября 2021 года, и возобновленный очный этап, который пройдет в первом квартале 2022 года на Бали, Индонезия. Настоящее письмо направляется в соответствии с пунктом 2 статьи 26, в котором предусматривается, что текст любой предложенной поправки к Конвенции направляется секретариатом Сторонам не позднее чем за шесть месяцев до проведения совещания, на котором ее предлагается принять. Данное предложение будет рассмотрено в ходе возобновленного очного этапа в первом квартале 2022 года.

В приложении I к настоящему письму излагается предложение Канады и Швейцарии о внесении поправок в приложение А к Конвенции. В приложении II к настоящему письму содержится текст пояснительной записки к данному предложению в соответствии с пунктом 7 статьи 4.

Для содействия обсуждению на четвертом совещании Конференции Сторон, Стороны, возможно, пожелают представить замечания или вопросы в отношении предложения о внесении поправок представителю правительства Канады и секретариату. Просьба направлять Ваши замечания по электронной почте:

Секретариат Минаматской конвенции о ртути  
Эл. почта: [mea-minamatasecretariat@un.org](mailto:mea-minamatasecretariat@un.org)

и



Г-жа Джейми Нилл  
Старший специалист по физическим наукам  
Министерство по вопросам окружающей среды и изменения климата Канады  
Правительство Канады  
Эл. почта: [jamie.knill@canada.ca](mailto:jamie.knill@canada.ca)

Для получения дополнительной информации или разъяснений просьба обращаться в секретариат.

С уважением,

Моника Станкевич  
Исполнительный секретарь



## Приложение I

### **Предложение Канады и Швейцарии о внесении поправок в часть I приложения А к Минаматской конвенции о ртути**

Минаматская конвенция использует подход, учитывающий полный жизненный цикл, для достижения цели охраны здоровья человека и окружающей среды от антропогенных выбросов и высвобождений ртути и ее соединений. Согласно данному подходу от Сторон требуется запретить производство, импорт или экспорт определенных продуктов с добавлением ртути, включенных в часть I приложения А, за исключением случаев основных видов применения в отсутствие осуществимых безртутных альтернатив.

Продукты, в настоящее время включенные в часть I приложения А, были включены в результате совещаний Межправительственного комитета для ведения переговоров, проведенных в период с 2010 по 2013 год. Согласно пункту 8 статьи 4, не позднее чем через пять лет с даты вступления Конвенции в силу Конференция Сторон проводит обзор приложения.

Процесс обзора был инициирован на третьем совещании Конференции Сторон, состоявшемся в ноябре 2019 года, в решении МК-3/1. В указанном решении содержится поручение учредить специальную группу экспертов и обратиться к Сторонам с призывом представить информацию о продуктах с добавлением ртути и альтернативах им. Посредством этого процесса Канада, наряду с другими Сторонами, представила информацию о ряде продуктов с добавлением ртути и альтернативах им. С учетом представлений других Сторон и обратной связи, полученной со стороны специальной группы экспертов, Канада и Швейцария предлагают включить три новые позиции в часть I приложения А и удалить ранее включенное исключение для «высокоточных конденсаторных мостов и мостов для измерения потерь и высокочастотных радиочастотных переключателей и реле контрольных приборов и регуляторов с максимальным содержанием ртути 20 мг на каждый мост, переключатель или реле».

#### **Обоснование предлагаемых поправок**

С учетом информации, полученной посредством канадской внутренней системы представления сведений об импорте и производстве, а также информации, полученной со стороны специальной группы экспертов, как представляется, существуют технически и экономически осуществимые безртутные альтернативы содержащим ртуть устройствам для балансировки (включая станки балансировочные и грузы балансировочные колес), пленке фотографической и фотобумаге, а также топливу для спутников и космических аппаратов. Хотя эти продукты не используются широко, их включение в приложение А поможет предотвратить их повторное возникновение или, в некоторых случаях, появление в качестве новых продуктов.

Что касается снятия ограничения в 20 мг на максимальное содержание в высокоточных конденсаторных мостах и мостах для измерения потерь и высокочастотных радиочастотных переключателях, мы понимаем, что в большинстве Сторон эти продукты больше не используются. При возникновении необходимости в узкоспециализированном применении указанных переключателей и реле в отсутствие осуществимых безртутных альтернатив, ожидается, что такие специализированные виды применения по-прежнему будут разрешены, поскольку на них будет распространяться исключение в соответствии с пунктом с) вступительной части приложения А.

Канада и Швейцария предлагают установить для этих продуктов срок поэтапного вывода из обращения не позднее 2025 года, чтобы при необходимости предоставить Сторонам достаточно времени для введения соответствующих внутригосударственных требований.

Предложение о включении новых позиций в часть I приложения А «Продукты, на которые распространяется пункт 1 статьи 4»:



<b>Продукты с добавлением ртути</b>	<b>Срок, после которого производство, импорт или экспорт продукта не разрешается (срок поэтапного вывода из обращения)</b>
Устройства для балансировки, включая станки балансировочные и грузы балансировочные колес	2025 год
Пленки фотографические и фотобумага	2025 год
Топливо спутников и космических аппаратов	2025 год
Высокоточные конденсаторные мосты и мосты для измерения потерь и высокочастотных радиочастотных переключателей и реле контрольных приборов и регуляторов с максимальным содержанием ртути 20 мг на каждый мост, переключатель или реле	2025 год



## Annex II

### **Further explanatory note from Canada and Switzerland regarding the proposed amendment to Part I of Annex A of the Minamata Convention**

#### **Information on availability, technical and economic feasibility, environmental and health risks and benefits of non-mercury alternatives**

Pursuant to paragraph 7 of article 4, the following compilation documents presented by the ad hoc group of experts on Review of Annexes A and B, which includes information submitted from Parties and other stakeholders, enriched and organized by experts, were taken into account in drafting the amendment proposal by Canada and Switzerland.

*Regarding the proposal on counter balancing devices including tire balancers and wheel weights, photographic film and paper:*

Supporting document: compilation\_06\_other\_non\_electronic\_products

[http://www.mercuryconvention.org/Portals/11/documents/meetings/COP4/submissions/compilation\\_06\\_other\\_non\\_electronic\\_products.pdf](http://www.mercuryconvention.org/Portals/11/documents/meetings/COP4/submissions/compilation_06_other_non_electronic_products.pdf)

*Regarding the proposal on propellant for satellites and spacecraft:*

Supporting document: compilation\_09\_satellite\_propulsion

[http://www.mercuryconvention.org/Portals/11/documents/meetings/COP4/submissions/compilation\\_09\\_satellite\\_propulsion.pdf](http://www.mercuryconvention.org/Portals/11/documents/meetings/COP4/submissions/compilation_09_satellite_propulsion.pdf)

*Regarding the proposal on very high accuracy capacitance and loss measurement bridges and high frequency radio frequency switches and relays in monitoring and control instruments with a maximum mercury content of 20 mg per bridge, switch or relay:*

Supporting document: compilation\_02\_switches\_and\_relays

[http://www.mercuryconvention.org/Portals/11/documents/meetings/COP4/submissions/compilation\\_02\\_switches\\_and\\_relays.pdf](http://www.mercuryconvention.org/Portals/11/documents/meetings/COP4/submissions/compilation_02_switches_and_relays.pdf)